

**BASIC
W/THUMB 27442**



Användningsområden/**Indikationer**

Denna produkt är avsedd att användas vid instabilitet i handled och tumme i samband med Mb de Quervain, post-tumfraktur, förslitningsskador, belastningsrelaterade problem samt vid reumatiska förändringar.

Kontraindikationer

Inga kända.

Justering

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

Varning

Se till att bandaget inte spänns åt för hårt. Om någon form av irritation eller hudproblem uppstår, tag genast av bandaget. Kontrollera huden för tryckmärken dagligen.

Materialspecifikation

Bandaget är tillverkat av: 74% bomull, 19% nylon och 7% lycra. Aluminiumskenan kan justeras för hand. Böj skenan försiktigt så att den passar handledens form. Undvik att böja skenan upprepade gånger. Produkten innehåller INTE Latex. Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

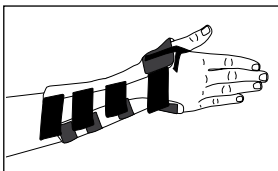
Tvättinstruktion

Fäst alla kardborrband i materialet före tvätt. Använd tvättpåse. Maskintvättas i 40°C. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

Vid frågor

Om några problem uppstår, tag av bandaget och kontakta utprovaren eller inköpsstället.

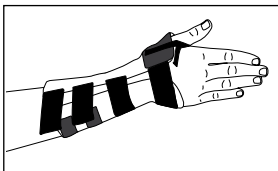
Instruktion



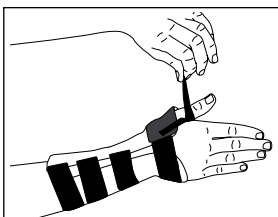
1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.

2. Öppna alla kardborrband.

3. Placera bandaget i handflatan och runt tummen.



4. Fäst alla kardborrband. Justera därefter kardborrbandet vid tummen. Justera kompressionen så att bandaget känns bekväm.



Anvendelsesområder/**Indikationer**

Dette produkt er beregnet til anvendelse ved instabilitet i håndled og tommel i forbindelse med Mb de Quervain, post-tommelfraktur, slidskader, belastningsrelaterede problemer samt ved reumatiske forandringer.

Kontraindikationer

Ingen kendte.

Justering

Ændringer i dette produkt må udelukkende udføres af sygepleje fagligt personale.

Advarsel

Sørg for at bandagen ikke strammes for hårdt. Hvis der opstår nogen former for irritation eller hudproblemer; tag straks bandagen af. Kontroller huden for trykmærker dagligt.

Materialespecifikation

Bandagen er fremstillet af: 74% bomuld, 19% nylon og 7% lycra. Aluminiumsskinen kan justeres med håndkraft. Bøj skinen forsigtigt, så den passer til håndleddets form. Undgå at bukke skinen gentagne gange. Produktet indeholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmere.

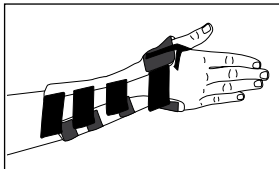
Vaskeinstruktion

Luk alle velcrobånd før vask. Anvend vaskepose. Maskinvaskes ved 40°C. Tørres liggende. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses.

Ved spørgsmål

Hvis der opstår problemer; tag straks bandagen af og kontakt din læge, bandagist eller terapeut, eller forhandleren.

Instruktion



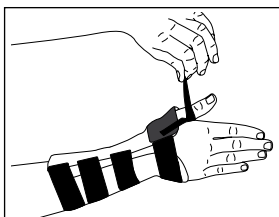
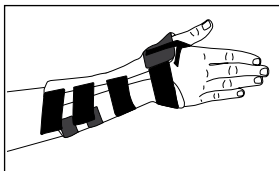
1. Kontroller at produktet er helt og fri for skader.

2. Luk alle velcrobånd op

3. Placer bandagen i håndfladen og omkring tommelfingeren.

4. Luk alle velcrobånd. Juster derefter velcrobåndet ved tommelfingeren.

Juster velcrobåndene så kompressionen i bandagen føles behagelig.



Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ennen käyttöä!

Käyttöalueet/indikaatiot

Tuki on tarkoitettu käytettäväksi ranteen ja peukalon instabiliteetissä, jotka johtuvat Mb de Quervainista, peukalon murtumista, kulumisesta, rasitusvammoista tai reumaattisista sairauksista.

Kontraindikaatiot

Ei ole.

Säätäminen

Vain ammattitaitoinen henkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

Varoitus

Älä kiristä tukea liikaa. Riisu tuki heti, jos ihossa ilmenee ärsytystä tai muita ongelmia. Tarkista ihon kunto päivittäin.

Materiaali

Puuvilla 74 %, nylon 19 %, lycra 7 %.
Alumiinilastaa voi taivuttaa varovasti käsin. Vältä toistuvaa taivuttamista.
Tuote EI sisällä lateksia. Tuote ei ole tulenkestävä.

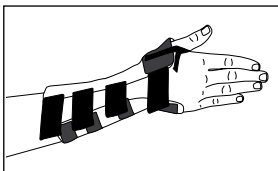
Pesuohteet

Kiinnitä kaikki tarranauhat ennen pesua. Käytä pesupussia. Konepesu 40°C:ssa. Tasokuivaus. Ei saa kuivata kuivausrummussa. Ei kemiallista pesua.

Yksyttävää

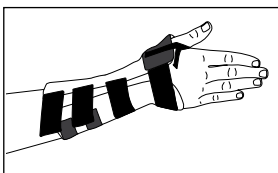
Jos tuen käytössä ilmenee ongelmia, riisu se ja ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.

Sovitusohjeet



1. Tarkista, että tuote on ehjä.

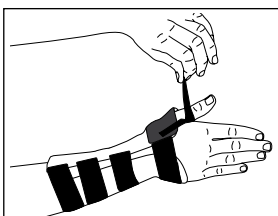
2. Avaa tarranauhat.



3. Aseta tuki kämmenpuolelle ja peukaloon.

4. Kiinnitä kaikki tarranauhat ja säädä peukalonauha.

Tarranauhojen avulla voit säätää kompressiota.



Bruksområder/

Indikasjoner

Dette produktet er beregnet til bruk ved instabilitet i håndleddet og tommel i forbindelse med Mb de Quervain, post-tommelfraktur; slitasjeskader; belastningsrelaterte problemer samt ved revmatiske forandringer.

Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

Justering

Endringer på dette produktet må kun utføres av kyndig helsepersonale.

Advarsel

Pass på at bandasjen ikke strammes til for hardt. Ta straks av bandasjen om det oppstår noen form for irritasjon eller hudproblemer. Kontroller huden for trykkmerker hver dag.

Materialspesifikasjon

Bandasjen er laget av: 74% bomull, 19% nylon og 7% lycra. Aluminiumskinnen kan justeres for hånd. Bøy skinnen forsiktig slik at den passer håndleddets fasong. Unngå å bøye skinnen mange ganger. Produktet inneholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammebeskyttende middel.

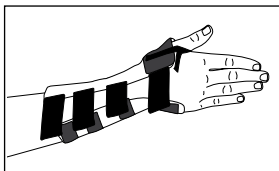
Vaskeanvisning

Lukk alle borrelåsene i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvaskes i 40°C. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

Ved spørsmål

Ta av bandasjen og kontakt utprøveren eller stedet du kjøpte produktet dersom det oppstår problemer.

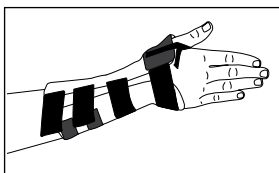
Instruksjon



1. Kontroller at produktet er helt og uten skader.

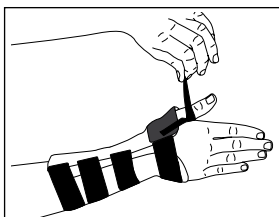
2. Åpne alle borrelåsene.

3. Plasser bandasjen i håndflaten og rundt tommelen.



4. Fest alle borrelåsene. Juster deretter borrelåsen ved tommelen.

Juster kompresjonen slik at det føles bekvemt.



Carefully read this instruction sheet before use!

Indications / Intended Use

Denna produkt är avsedd att användas vid instabilitet i handled och tumme i samband med Mb de Quervain, post-tumfraktur, förslitningsskador, belastningsrelaterade problem samt vid reumatiska förändringar.

Contraindications

No known.

Adjustments

This product should only be altered by a medical professional person.

Warnings

Make sure that the straps are not too tight. If any sign of skin irritation occurs, immediately remove the support. Check you skin on a daily basis..

Material Specifications

This product is made from: 74% Cotton, 19% Nylon and 7% Lycra with an aluminium support. Shape the aluminium support carefully to fit the shape of the thumb. Avoid repetitive bending. This product does not contain Latex, and is not flame retardant.

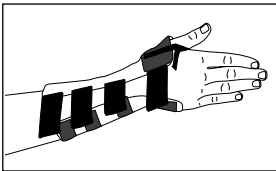
Washing Instruction

Close all Velcro prior to laundering. Machine wash in 40°C (104°F). Use a washing bag. Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

Who to Contact

If any problems occur, remove the support and contact your fitter or store where purchased.

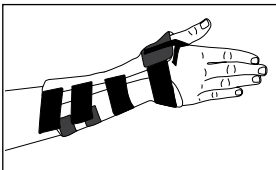
Instruction for use



1. Check that the support is complete and without damage.

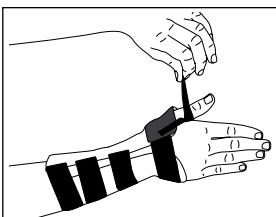
2. Open all Velcro straps.

3. Place the support in the palm of the hand and around the thumb.



4. Secure all straps. Adjust the thumb strap.

Adjust all straps for comfort.



Wskazania/Przeznaczenie

Produkt jest zalecany w przypadku niestabilności nadgarstka i kciuka w połączeniu z Zespołem de Quervain'a, po złamaniach w obrębie kciuka, zmianach reumatycznych i w przeciążeniach.

Przeciwwskazania

Nie stwierdzono.

Dopasowanie

Produkt powinien być wybrany i dopasowany przez specjalistę.

Ostrzeżenia

Nie zapinaj pasków za ciasno, ponieważ możesz zaburzyć krążenie lub podrażnić skórę. Zdejmij natychmiast, jeśli zauważysz zmianę koloru (ukrwienia) skóry, poczujesz mrowienie, lub pojawią inne zaburzenia. Sprawdzaj codziennie stan skóry.

Charakterystyka materiałów

74% Bawełna, 19%Nylon, 7% Lycra, aluminiowe stalki. Dognij ostrożnie szynę do kształtu kciuka unikając wielokrotnego zginania aluminium w jednym miejscu. Product nie zawiera Latexu, nie jest ogniotrwały.

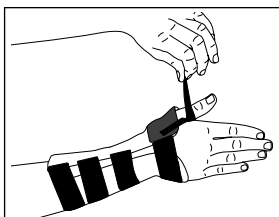
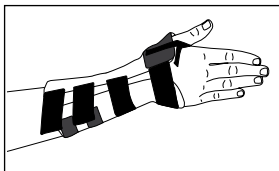
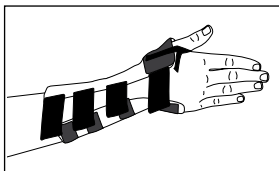
Instrukcja prania

Przed praniem należy pozapinać wszystkie rzepy. Można prac w pralce przy użyciu łagodnych środków piorących w temp. 40°C. Użyj torby do prania. Suszyć rozłożone. Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie czyścić chemicznie.

Kontakt

Jeśli pojawią się jakiegokolwiek problemy zdejmij ortezę i skontaktuj się ze sprzedawcą.


Instrukcja zakładania



1. Sprawdź, czy orteza ma wszystkie elementy i nie jest uszkodzona.
2. Odepnij wszystkie paski Velcro.
3. Włóż dłoń w ortezę.
4. Zapnij wszystkie rzepy. Dopasuj pasek przy kciuku.
5. Popraw dla wygody.

Item No.	Side	Size	Wrist circumference
27442 1010	Left	X-Small	< 12 cm
27442 1011	Left	Small	11 - 14 cm
27442 1012	Left	Medium	14 - 17 cm
27442 1013	Left	Large	17 - 20 cm
27442 1014	Left	X-Large	20 - 23 cm
27442 2010	Right	X-Small	< 12 cm
27442 2011	Right	Small	11 - 14 cm
27442 2012	Right	Medium	14 - 17 cm
27442 2013	Right	Large	17 - 20 cm
27442 2014	Right	X-Large	20 - 23 cm




 Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38
 SE-254 67 Helsingborg, Sweden
 Phone +46 42 25 27 01
 